

Primer registro de *Chlidonias leucopterus* (Charadriiformes: Sternidae) para Brasil y Sudamérica

Joaquín Aldabe^{1,2}; Alfredo Rocchi¹ e Guillermo Mondón¹

¹ Aves Uruguay, Departamento de Conservación, Canelones 1164, Montevideo 11100, Uruguay. E-mail (J. A.): joaquin@aldabe.org.

² Museo Nacional de Historia Natural y Antropología, Casilla de Correo 399, 11000 Montevideo, Uruguay.

Submetido em: 21/07/2010. Aceito em: 04/08/2010.

ABSTRACT: First record of the White-winged Black Tern *Chlidonias leucopterus* (Charadriiformes: Sternidae) for Brazil and South America. On 20 November 2008 a single White-winged Black Tern *Chlidonias leucopterus* in complete breeding (alternate) plumage was recorded in Lagoa do Peixe National Park, Rio Grande do Sul, southern Brazil. The bird was photographed showing the diagnostic black underwing coverts. It is suspected that it was an occasional visitor. This is the first record for Brazil and South America.

KEY-WORDS: White-winged Black Tern, *Chlidonias leucopterus*, first record, Brazil, South America, Lagoa do Peixe.

PALABRAS-CLAVE: *Chlidonias leucopterus*, primer registro, Brasil, Sudamérica, Lagoa do Peixe.

Las tres especies que integran el género *Chlidonias* (i.e., *C. hybridus*, *C. niger* y *C. leucopterus*) (Dickinson 2003) han sido registradas en el continente americano (AOU 1983). *Chlidonias niger*, que nidifica en Norteamérica y pasa el invierno en las costas de Venezuela, Colombia, Guianas, Ecuador y Perú, es la única especie del género registrado para Sudamérica (Remsen *et al.* 2010), mientras que *C. hybridus* y *C. leucopterus* son consideradas de presencia casual o accidental en Norteamérica (AOU 1983).

Chlidonias leucopterus es un gaviotín que habita humedales de agua dulce en sus áreas de reproducción, y costas, ríos y lagos en sus áreas de invernada (Campbell 2000). Su distribución reproductiva abarca desde el este europeo hasta el sur de Siberia, Sakhalin y Manchuria. Sus áreas de invernada son entre África tropical, India, Sureste asiático, este de China y el sur africano, Madagascar, Sri Lanka, este de India, Nueva Guinea, Australia y, raramente, Nueva Zelanda (AOU 1983).

En Norteamérica, *C. leucopterus* es considerado casual o accidental y ha sido registrado casi anualmente en un período de 20 años, principalmente sobre la costa del océano Atlántico durante los meses de julio y agosto (Campbell 2000); la especie no ha sido reportada para Sudamérica (Campbell 2000, Remsen *et al.* 2010).

El día 20 de noviembre de 2008 a las 8h45 (hora local) los autores A. R. y G. M., durante una visita de avistamiento de aves al Parque Nacional da Lagoa do Peixe (Rio Grande do Sul, Brasil; 31°15'39"S y 50°58'05"W), observaron y fotografiaron un ejemplar de *Chlidonias leucopterus* volando en dirección NO a SE en la zona norte de la mencionada laguna (Figura 1). El sitio es una laguna

costera que se conecta temporalmente con el océano Atlántico a través de la apertura y cierre de una barra arenosa; esta dinámica determina las condiciones salobres del cuerpo de agua y sus ambientes asociados. Lagoa do Peixe es una de las zonas más importantes para aves playeras migratorias (Charadriidae y Scolopacidae) en Brasil (Morrison y Ross 1989).

El individuo presentaba un plumaje nupcial completo, lo cual facilitó su identificación dado que en este estadio se manifiesta el principal carácter diagnóstico de la especie: la coloración negra de las coberteras sub-alares (Peterson *et al.* 1979, Harrison 1983, Campbell 2000) (Figura 2). El individuo fue observado en vuelo, distinguiéndose la mencionada coloración sub-alar, así como la cabeza, cuello y pecho también negros; el área ventral y las sub-caudales de color blanco (Figura 2). A su vez, se observó la coloración blanca en rabadilla, cola y coberteras menores supra-alares, que diferencian a *C. leucopterus* de *C. niger* en plumaje nupcial (Peterson 1979, Tuck y Heinzel 1985) (Figura 2).

De esta manera, esta observación constituye el primer registro de la especie para Brasil (CBRO 2009) y para Sudamérica (Remsen *et al.* 2010). Considerando el área principal de reproducción e invernada, y el hecho que es una especie de escasos registros en Norteamérica, se estima que es ocasional en Sudamérica. No solamente se destaca lo austral de la localidad, sino también el hecho que constituye el primer registro para el período Noviembre-Abril en las Américas (Campbell 2000).

La mayoría de los registros de *C. leucopterus* en las Américas se restringen a la costa atlántica de Norteamérica,



FIGURA 1: Mapa regional indicando la localidad de Lagoa do Peixe, en el Sur de Brasil.

FIGURE 1: Regional map indicating Lagoa do Peixe, in southern Brazil

y probablemente sean resultado de eventos poco comunes de vientos fuertes provenientes del este, que impulsan el movimiento de aves desde el noreste europeo (Campbell 2000). No obstante, registros en Antillas Menores sugieren movimientos transatlánticos desde el noroeste de África, utilizando los vientos predominantes del noreste (Campbell 2000). De acuerdo a la latitud y fecha del registro que presentamos en esta nota, es probable que el ave haya realizado un movimiento transatlántico desde África; no obstante, no contamos con evidencia para descartar que el ave haya migrado junto con individuos de *C. niger* desde Norteamérica, lo cual ha sido reportado en otros lugares (Campbell 2000).

AGRADECIMIENTOS

A Thierry Rabau por ayuda en la identificación de la especie y bibliografía aportada. A Rob Clay por incentivar a publicar esta nota. A Van Remsen y Juan Cuello, por facilitar bibliografía. A Colin Campbell por comentarios sobre el registro. A Pedro Develey por traducción del resumen y facilitar bibliografía. A Mariana Ríos por elaboración de mapa. Al programa "The Peregrine Fund Research Library" por facilitar bibliografía.



FIGURA 2: *Chlidonias leucopterus* fotografiado en Lagoa do Peixe, Rio Grande do Sul, Brasil, in November 2008. Se destaca la diagnóstica coloración negra en cobertoras subalares.

FIGURE 2: *Chlidonias leucopterus* photographed in Lagoa do Peixe, Rio Grande do Sul, Brazil, in November 2008. The diagnostic black underwing coverts are well visible.

REFERENCIAS

- AOU [American Ornithologists' Union]. (1983). *Check-list of North American Birds*. 7th edition. Washington, D.C.: AOU.
- Campbell, C. (2000). White-winged Tern: Possible anywhere. *Birding*, 32:216-230.
- CBRO [Comitê Brasileiro de Registros Ornitológicos]. (2009). *Listas das aves do Brasil*. Versão 09/08/2009. www.cbro.org.br (Acceso en: 04/08/2010).
- Dickinson, E. C. [ed.]. (2003). *Complete checklist of the birds of the World*. Third Edition. Princeton: Princeton University Press.
- Harrison, P. (1983). *Seabirds: An identification guide*. London: Croom Helm.
- Morrison, R. I. G. y Ross, R. K. (1989). *Atlas of Nearctic shorebirds on the coast of South America*, vol. 2. Ottawa: Canadian Wildlife Service.
- Peterson, R.; Mountfort, G.; Hollom, P. A. D. y Géroudet, P. (1979). *Guide des oiseaux d'Europe*. Paris: Delachaux et Niestlé.
- Remsen, J. V.; Cadena, D. D.; Jaramillo, A.; Nores, M.; Pacheco, J. F.; Robbins, M. B.; Schulenberg, T. S.; Stiles, F. G.; Stotz, D. F. y Zimmer, K. J. (2010). [Version 25 May 2009] *A classification of the bird species of South America*. American Ornithologists' Union. www.museum.lsu.edu/~Remsen/SACCBaseline.html (Acceso en: 04/08/2010).
- Tuck, G. y Heinzel, H. (1985). *Guide des oiseaux de mer*. Paris: Delachaux et Niestlé.